



TỜ THÔNG TIN VỀ THAI NGHÉN VÀ SANH ĐẸ: THÁNG NĂM 2002

Việc uống thuốc và cho con bú sữa mẹ

Nếu chị vừa cho con bú vừa phải uống thuốc, chị có thể lo rằng thuốc chị uống sẽ được chuyển qua cho cháu bé khi cháu bú sữa mẹ. Nói chung, khi người mẹ nuôi con bằng sữa mẹ uống thuốc, lượng thuốc chuyển qua cho bé còn ít hơn là lượng thuốc chuyển qua cho bé khi bé còn trong bụng mẹ. Điều này tùy theo loại thuốc chị dùng là loại thuốc gì.

Khi bác sĩ cho toa, họ cần nhắc những yếu tố thí dụ như:

- Loại thuốc
- Cách sử dụng thuốc
- Thời gian uống thuốc và thời gian cho con bú cách nhau ra sao

Sữa mẹ là thức ăn tốt nhất để nuôi trẻ. Lợi ích của sữa mẹ rất quan trọng và chị chỉ nên ngưng cho con bú nếu có thật nhiều bằng chứng cho thấy thuốc chị uống gây tai hại cho cháu bé.

Một số tình trạng sức khỏe có thể cần phải được chữa trị bằng thuốc

Đau nhức

Khi chị nuôi con bằng sữa mẹ, nếu chị bị nhức đầu, bị đau nhức nói chung, hay bị đau do kinh hành, dùng những thứ thuốc giảm đau như paracetamol hay loại thuốc chứa cả hai chất **paracetamol/codeine** là tốt nhất. Nếu cần các chất kháng viêm vì bị đau đớn nhiều, chị có thể được bác sĩ cho các thứ thuốc như **ibuprofen**, **naproxen**, **diclofenac** hay các loại kem, thuốc bôi hay thuốc xịt giúp cho bắp thịt giảm đau nhức. Trường hợp đau nhức nặng như khi bị chứng đau nửa đầu, các loại thuốc viên như **Mersyndol** và **Florinal** được coi là an toàn nếu chỉ dùng trong một thời gian ngắn, nhưng chị phải đến gặp bác sĩ của mình nếu cần dùng thứ thuốc này thường hay khi vẫn tiếp tục bị đau nhức. Nên tránh dùng át-xít **Mefenamic**, **indomethacin** và **aspirin** khi nuôi con bằng sữa mẹ, trừ khi được bác sĩ của chị cho phép dùng.

A Royal Women's Hospital Well Women's Publication



TỜ THÔNG TIN VỀ THAI NGHÉN VÀ SANH ĐẸ: THÁNG NĂM 2002

Việc uống thuốc và cho con bú sữa mẹ (tiếp tục)

Cảm cúm

Khi nuôi con bằng sữa mẹ, nếu có triệu chứng bị cảm và cúm, hai thứ bệnh này cần được chữa trị một cách riêng biệt và không nên dùng loại thuốc có thể chữa trị cho cả hai chứng có chứa **pseudoephedrine**. Chất thuốc này thỉnh thoảng có thể gây khó chịu, và bất an cho trẻ đang bú sữa mẹ, nhất là khi cháu bé chưa được đầy ba tháng. Nếu bị nghẹt mũi, chị nên thử dùng các loại thuốc xịt mũi có chứa **oxymetazoline**, **xylometazoline** hay **tramazoline** thay vì dùng loại thuốc viên dành để chữa trị chung cho cả hai chứng cảm và cúm. Thuốc ngậm hay thuốc xúc miệng có thể dùng một cách an toàn khi bị đau cổ họng, tuy nhiên nên tránh thuốc xúc miệng có chứa chất **povidone iodine** vì chất này có thể gây ảnh hưởng đến cháu bé. Dùng thuốc trị ho chỉ pha chế có một nguyên liệu (thí dụ như **pholcodine** chữa chứng ho khan, và **guaiphenesin** hay **bromhexine** chữa chứng ho có triệu chứng bệnh phổi) là an toàn khi nuôi con bằng sữa mẹ. Tránh loại thuốc ho có chứa chất **pseudoephedrine**.

Suyễn

Thuốc dùng để chữa bệnh suyễn như **salbutamol**, **terbutaline**, **budesonide**, thuốc hít **beclomethasone** hay thuốc viên **steroid** là an toàn khi chị cho con bú sữa mẹ. Nếu không chắc, chị hãy hỏi lại bác sĩ hay dược sĩ của mình.

Hayfever (Bệnh sốt mùa cỏ khô) và dị ứng

Khi còn đang nuôi con bằng sữa mẹ, nếu bị các triệu chứng của hayfever hay dị ứng, chị hãy dùng các loại thuốc nhỏ mắt có chứa **antazoline**, **naphazoline**, và thuốc xịt mũi như **budesonide** hay **beclomethasone**. Đa số các thứ thuốc viên giảm đau chống histamin loại cũ (thí dụ như **dexchlorpheniramine** và **pheniramine**) đều an toàn. Nếu chị bị buồn ngủ khi dùng những thứ thuốc giảm đau chống histamin, chị có thể dùng loại thuốc chống histamin không gây buồn ngủ như **loratadine**. Nói chung nên tránh dùng các thứ thuốc chống histamin không gây buồn ngủ loại mới như **fexofenadine**, **terfenadine**, **astemizole** và **cetirizine** vì những thuốc này thỉnh thoảng gây khó chịu và bất an cho trẻ còn đang bú sữa mẹ.

A Royal Women's Hospital Well Women's Publication



TỜ THÔNG TIN VỀ THAI NGHÉN VÀ SANH ĐẸ: THÁNG NĂM 2002

Việc uống thuốc và cho con bú sữa mẹ (tiếp tục)

Thuốc viên ngừa thai

Nếu chị cần uống thuốc viên ngừa thai khi còn đang nuôi con bằng sữa mẹ, dùng thuốc viên nhỏ minipill có chứa progestogen hormone (**levonorgestrel** hay **norethisterone**) là an toàn nhất. Nếu dùng thuốc ngừa thai gây khó chịu cho người mẹ còn đang cho con bú, do biến chứng hay không hợp thuốc, tiêm thuốc ngừa thai **medroxyprogesterone** ba tháng một lần là thích hợp. Loại thuốc ngừa thai có thể tiêm vào người này chỉ chuyển một liều lượng rất nhỏ vào sữa mẹ và được xem là an toàn. Nên tránh dùng những thứ thuốc viên ngừa thai tổng hợp khác, có chứa oestrogen và kích thích tố progestogen vì chúng có thể giảm lượng sữa của chị do chất oestrogen gây ra.

Táo bón

Dùng các loại thuốc xổ làm phân mềm hay to ra để dễ đi tiêu (thí dụ như **psyllium husk**) hay thuốc làm phân mềm (thí dụ như **docusate**) là an toàn khi nuôi con bằng sữa mẹ. Nếu cần thuốc xổ nặng hơn, bác sĩ hay dược sĩ của chị sẽ cho chị biết thứ thuốc nào là thích hợp nhất. Tốt hơn chị nên tránh dùng loại thuốc **senna** hay **bisacodyl** liều lượng cao vì loại thuốc này có thể chuyển vào sữa mẹ và làm cho cháu bị tiêu chảy.

Thuốc bổ, các khoáng chất và dược thảo

Đa số các loại thuốc bổ hay khoáng chất bổ sung đều có thể dùng một cách an toàn khi cho con bú. Nếu chị muốn dùng dược thảo, xin hỏi xem dùng những thứ này có an toàn không khi cho con bú, vì chúng có thể ảnh hưởng đến cháu bé (thí dụ như uống thuốc tỏi với liều lượng cao có thể gây khó chịu cho trẻ bú sữa mẹ).

Uống rượu

Lượng rượu chứa trong máu của người mẹ bằng với lượng rượu chứa trong sữa mẹ (khi được đo cùng một lúc). Nên tránh uống nhiều rượu khi chị đang nuôi con bằng sữa mẹ. Để giảm thiểu ảnh hưởng của rượu khi cho con bú, sau khi uống mỗi cốc rượu chứa lượng rượu trung bình, chị nên chờ hai tiếng đồng hồ rồi hãy cho cháu bú (thí dụ như nếu chị uống tới bốn cốc rượu, chị phải chờ từ bốn tới tám tiếng sau rồi hãy cho con bú)

A Royal Women's Hospital Well Women's Publication



TỜ THÔNG TIN VỀ THAI NGHÉN VÀ SANH ĐẸ: THÁNG NĂM 2002

Việc uống thuốc và cho con bú sữa mẹ (tiếp tục)

Hút thuốc

Những người mẹ nuôi con bằng sữa mẹ nên ngưng hút thuốc, hay ít ra nên giảm hút thuốc tối đa. Chị không nên hút thuốc ngay trước khi cho con bú, hay khi chị đang ở trong cùng phòng với cháu. Nếu chị cần giúp đỡ để cai thuốc, chị nên gặp bác sĩ hay dược sĩ của chị nhờ họ cố vấn.

Tờ thông tin này chỉ có dụng ý hướng dẫn, nếu chị muốn biết thêm chi tiết, xin hỏi bác sĩ, dược sĩ, y tá chuyên về sản phụ và nhi đồng hay liên lạc với The Royal Women's Hospital Drug Information Centre (Trung tâm Thông tin Dược phẩm của Nhà thương Phụ nữ Hoàng gia).

The Royal Women's Hospital Drug Information Centre

(Trung tâm Thông tin Dược phẩm của Nhà thương Phụ nữ Hoàng gia)

Giờ làm việc: từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều Thứ Hai đến Thứ Sáu **Điện thoại:** (03) 8345 3190

Email: drug.information@thewomens.org.au **Sau giờ làm việc:** xin nhấn vào máy nhấn **Fax:**